

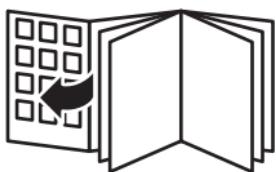
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

SCH540



**PHILIPS**

**AVENT**





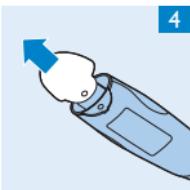
1



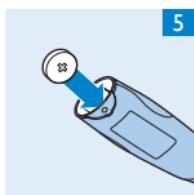
2



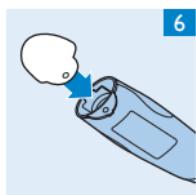
3



4



5



6



7



8



**SCH540**

**ENGLISH 6**

繁體中文 19

简体中文 30

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The Philips AVENT Digital Thermometer Set accurately and conveniently measures your baby's body temperature orally, axially and rectally. The regular soother and the soother thermometer are suitable for use with children aged 0-12 months. The digital flexible-tip thermometer is suitable for children and adults of all ages.

The unique combination of a soother thermometer and a digital, flexible-tip thermometer offers you the choice of adapting the temperature measurement method to suit your baby.

The storage box contains three items:

- A soother thermometer to reliably measure your baby's temperature. It is very convenient to use and comfortable for your baby.
- A regular Freeflow soother to let your baby get used to the shape.
- A digital flexible-tip thermometer to measure your baby's body temperature axially or rectally if you want additional reassurance.

Make sure you follow the safety guidelines when using these items so that you do not expose your child to any risk.

Use the soother thermometer to obtain a temperature indication. Use the flexible-tip thermometer to determine the actual body temperature. If in any doubt, consult your doctor.

### Important

#### General

- The symbols on the thermometers have the following meaning:
  - 1 This symbol indicates that you have to read the user manual carefully before you use the appliance. Save the user manual for future reference (Fig. 1).
  - 2 This symbol is to identify a type BF applied part complying with IEC60601-1 (Fig. 2).

#### For your child's safety **WARNING!**

- Never attach ribbons or cords to a soother; your child may be strangled by them.

- Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Keep the removable protection (cap) for the teat away from children to avoid suffocation.
- Before first use, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene.
- Clean before each use.
- Never dip teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.
- Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons.
- In the event that the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
- Always use this product under adult supervision. Keep in a dry covered container. Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.
- The soother can be cleaned by washing with warm water.
- DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately.
- DO NOT sterilise the display case.
- For further advice on cleaning see chapter 'Cleaning'.

### **Warning**

- Do not immerse the measurement unit of the soother thermometer in water or any other liquid. Never sterilise or boil the measurement unit.

- Never leave your child when you are measuring its temperature with the soother thermometer or the flexible-tip thermometer.
- The thermometers are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the thermometers by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the thermometers.
- Never use the soother thermometer measurement unit separately to avoid injury.
- Never use the soother thermometer as a regular soother.
- Battery compartment covers must be replaced properly if removed. If loose, they may choke your child.

### **Caution**

- Do not leave the soothers in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Do not drop the thermometers or expose them to shocks.
- Do not bend or disassemble the measurement unit of the soother thermometer or the tip of the flexible-tip thermometer
- Do not use the thermometer if the display shows the battery symbol. This means that the battery is low and the measurements will be inaccurate.
- Only use these thermometers to measure human body temperatures.
- When not in use, store the soother; the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box supplied.
- Do not use this Philips AVENT soother thermometer in combination with parts of the old Philips soother thermometer (SCH530).

### **Electromagnetic fields (EMF)**

These Philips AVENT thermometers comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the thermometers are safe to use based on scientific evidence available today.

## Before first use

Clean the soother; soother thermometer and the flexible-tip thermometer before first use. See chapter 'Cleaning'.

## Using the appliance

### Ways to use the thermometers

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer according to this user manual. This method gives a reliable indication. If you need additional reassurance (for example if the first measured temperature is above 38°C), you can then use the digital flexible-tip thermometer to take an axial (underarm) or a rectal (anal) measurement.

*Note: Oral measurements are usually 0.5 to 1°C lower than the actual body temperature.*

### Childrens' temperature

The temperature of a child is normally between 36.5 and 37.5°C. However, you have to keep in mind that a child's temperature varies depending on age, activity, time of day, etc. Also remember that some illnesses do not have high temperature as a symptom. Temperature measurement should not be a substitute for consulting your physician. When reporting your child's temperature to a professional, state the measurement method.

### **Soother thermometer**

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer. This is also the most comfortable method for the baby.

**Do not use the soother thermometer for 30 minutes after the baby has had hot or cold drinks, as this causes an inaccurate measurement.**

**Never use the soother thermometer as a regular soother.**

- 1** Check if the measurement unit of the soother thermometer is firmly attached to the soother (i.e. turned completely to the closed lock position).

If the measurement unit is not firmly attached to the soother, the measurement may be inaccurate and the measurement unit may become a suffocation hazard.

- 2** Place the soother in the baby's mouth for approx. 3 minutes to let the thermometer warm up.

If you do not do this, the measured temperature may be inaccurate.

- 3** Press the on/off button ① to switch on the thermometer.

*Note: You can either press the on/off button while the soother is still in your baby's mouth, or you can remove the soother, press the on/off button and place the soother back into your baby's mouth.*

- 4** Leave the soother in the baby's mouth until the thermometer beeps.

See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

- The display now shows the measured temperature and the °C indication lights up continuously.

*Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows 'Lo' or 'Hi'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.*

- 5** Remove the soother thermometer from the baby's mouth.

Do not leave the child alone with the soother thermometer.

- 6** Press the on/off button ① to switch off the thermometer.

*Note: Switch off thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically: - after 1 minute if the temperature measured is <32°C; - or after 10 minutes if the temperature measured is >32°C.*

## Digital flexible-tip thermometer

Do not insert the flexible-tip thermometer into the ear or nose.

The soother thermometer is just as accurate as the digital flexible-tip thermometer and is more convenient to use. However, because rectal measurement is inherently more accurate than oral measurement, the digital flexible-tip thermometer gives you an opportunity to reassure yourself.

For a rectal measurement of a baby's temperature, proceed as follows:

- 1 Remove the protection cap from the digital flexible-tip thermometer.**

Make sure that the metal probe of the flexible tip is still firmly attached to the thermometer.

*Tip: If available, use special plastic hygienic covers to cover the tip of the thermometer (these are available from most chemists).*

- 2 Lubricate the tip of the thermometer (or hygienic cover) with a water-soluble jelly.**

Water-soluble jelly is available from most chemists.

*Note: Do not use petroleum jelly.*

- 3 Press the on/off button ① to switch on the thermometer.**

- 4 Lie the baby on its stomach or its side.**

- 5 With one hand, separate the baby's buttocks. With the other hand, gently slide the tip of the thermometer no more than 12mm (1/2 inch) into the rectum. If you detect any resistance, stop immediately.**

Hold the baby firmly so that it cannot turn while the thermometer is inserted.

Never push the flexible tip too far into the anus.

- 6 Keep the thermometer in place until it beeps.**

See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows 'Lo' or 'Hi'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.

**7** Remove the thermometer and read the display.

**8** Press the on/off button ① to switch off the thermometer.

Note: Switch off thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically: - after 1 minute if the temperature measured is <32°C; - or after 10 minutes if the temperature measured is >32°C.

### **Measuring the temperature of older children**

For older children and adults, the digital flexible-tip thermometer can also be used to measure temperature orally (in the mouth) or axially (in the armpit).

Do not use the flexible-tip thermometer for oral temperature measurements on babies.

If the thermometer has been used rectally or in the armpit without hygienic covers, do not use it for oral measurement anymore for hygienic reasons, not even after cleaning.

### **Audible signals**

| Signal                              | Meaning  |
|-------------------------------------|--|
| 10 beeps in 10 seconds              | Measured temperature is normal (below 37.8°C)      |
| 3 sets of short beeps in 10 seconds | Possible fever (measured temperature above 37.8°C) |

## Features

### Last temperature recall

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have a memory function. When the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer are switched on, the display automatically shows the last measured temperature for approx. 2 seconds. The display then shows the normal body temperature of 37°C.

### Battery-low indication

Both the soother thermometer and the digital, flexible-tip thermometer have a long-life battery which should last for about 2 to 3 years. If the display shows a battery symbol, the battery is low. Replace the battery of the flexible-tip thermometer (see chapter 'Replacing the battery').

*Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.*

### Automatic shut-off

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer switch off automatically: - after 1 min if the temperature measured is <32°C; - or after 10 min if the temperature measured is >32°C.

### Error function

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have an error function. In case of malfunction, the display shows an 'Err'. Proceed as follows if this happens:

- 1 Press the on/off button ① to switch off the thermometer.
- 2 Press the on/off button ① to switch on the thermometer again.

## Cleaning

Do not use abrasive cleaning agents, anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause plastic components to crack. Do not use cracked parts.

Clean the regular soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after each use to ensure optimal hygiene.  
Be careful not to damage the parts when you clean them.

### **Cleaning the soother thermometer**

---

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.

Clean the soother before each use.

**Before cleaning, always remove the measurement unit from the teat and shield.**

- 1** Turn the measurement unit 90° anticlockwise with respect to the shield.
- 2** Pull the measurement unit straight out of the teat and shield.

*Note: Be careful not to bend the tip of the measurement probe.*

- 3** Clean the thermometer measurement unit with a soft damp cloth.

**Do not immerse the measurement unit in water.**

**Do not sterilise or boil the measurement unit.**

**Do not clean the measurement unit in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.**

- 4** Sterilise or boil the soother and protection cap (not the measurement unit!).

The soother and cover are suitable for all forms of sterilisation.

Sterilise using a Philips AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

- 5** After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.

## To reassemble the soother thermometer:

- 1 Align the blocks of the measurement unit with the matching slots in the back of the shield.
- 2 Insert the measurement unit into the shield. Make sure that the tip of the probe goes into the pocket inside the teat. (Fig. 3)
- 3 Turn the measurement unit 90° clockwise to lock it into position.

## Cleaning the flexible-tip thermometer

---

Do not sterilise or boil the thermometer.

Do not clean the flexible-tip thermometer in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.

- 1 Clean the flexible-tip thermometer with a soft damp cloth.

## Cleaning the regular soother

---

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.

Clean the soother before each use.

- 1 Sterilise or boil the soother.

The soother and cover are suitable for all forms of sterilisation.

Sterilise using a Philips AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

- 2 After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.

## Cleaning the storage box

---

Do not sterilise the storage box.

- 1 Wipe the storage box with a damp cloth.

## Storage

You can use the storage box to store the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer or to take them with you when you travel.

- 1 Put the protection caps on the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after use to keep them clean.
- 2 Put the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box.
- 3 Put the storage box in a safe, dry place away from direct sunlight and heat sources.

## Replacing the battery

Swallowing a button battery is extremely dangerous.

Batteries may explode if exposed to high temperatures or fire.

Never attempt to recharge the battery.

If the display shows a battery symbol, the battery is low.

Replace the battery of the flexible-tip thermometer as described below.

*Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.*

- 1 Remove the battery compartment cover (Fig. 4).
- 2 Use an insulated probe to remove the battery (e.g. a toothpick).
- 3 Insert a new battery (LR41) with the + pole facing upwards (Fig. 5).
- 4 Reattach the battery compartment cover (Fig. 6).
- 5 Dispose of the empty battery in the proper way (see chapter 'Environment').

## Environment

- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the thermometers at an official collection point (Fig. 7).
- Do not throw away the thermometers with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 8).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips AVENT website at [www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Technical specifications

|                   | Digital flexible-tip thermometer | Soother thermometer            | AVENT soother               |
|-------------------|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Battery           | 1.55VDC (LR41)                   | Battery not replaceable        | -                           |
| Battery life      | > 100 operating hours            | > 100 operating hours          | -                           |
| Measurement range | 32°C to 42.9°C                   | 32°C to 42.9°C                 | -                           |
| Accuracy          | ± 0.1°C for 35°C to 42°C range   | ± 0.1°C for 35°C to 42°C range | -                           |
| Teat size         | -                                | Suitable for newborn babies    | Suitable for newborn babies |
| Compliance        | Conforms to MDD93/42/EEC         | Conforms to MDD93/42/EEC       | Conforms to EN1400          |

## 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦 AVENT！請於 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以善用飛利浦 AVENT 提供的支援。

飛利浦 AVENT 數位體溫計組合可讓您準確輕鬆地測量寶寶的口溫、腋溫和肛溫。其中的普通安撫奶嘴與安撫奶嘴型體溫計適合 0 至 12 個月大的嬰幼兒使用。數位彈性尖頭體溫計則適合所有年齡的孩童與成人使用。

此特殊組合包含安撫奶嘴型體溫計與彈性數位尖頭體溫計，您可選擇適合寶寶的體溫測量方式。

收納盒中含有三個配件：

- 安撫奶嘴型體溫計可確實測量寶寶的體溫，不但使用方便，對寶寶也很舒適。
- Freeflow 安撫奶嘴可讓寶寶習慣體溫計的形狀。
- 若想更安心，您可使用數位彈性尖頭體溫計，測量寶寶的腋溫或肛溫。

使用這些配件時，請務必遵循安全守則，避免讓寶寶暴露於任何危險中。

請使用安撫奶嘴型體溫計取得溫度標示，而使用彈性尖頭體溫計來判定實際體溫。若有疑問，請諮詢您的醫師。

## 重要事項

### 一般

- 體溫計上所標示的各種符號意義如下：
- 1 此符號表示使用本產品前需詳閱使用說明。請保存使用說明以供日後參考。(圖 1)
  - 2 此符號為識別 BF 型零件符合 IEC60601-1 標準。(圖 2)

### 維護孩童的安全警！

- 切勿在安撫奶嘴上綁繫絲帶或繩索，以免纏繞勒住孩童。
- 每次使用時安撫奶嘴時，特別是孩童長牙時，請詳加檢查。請將安撫奶嘴往各個方向輕拉，若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 請勿將安撫奶嘴直接曝曬在陽光下、接近高溫熱源或置於消毒劑(「殺菌溶液」)中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。
- 請勿讓孩童把玩奶嘴的可拆式保護(蓋)，以免發生窒息危險。

- 第一次使用前，請浸泡於滾水中 5 分鐘，冷卻後將奶嘴裡的所有水分擠出，確保衛生。
- 使用前務必清潔產品。
- 切勿將奶嘴浸泡在糖水或藥物中，這可能會讓孩童罹患蛀牙。
- 基於孩童的安全與衛生考量，安撫奶嘴使用 4 週後，便需更換。
- 萬一安撫奶嘴卡在口腔中，切勿驚慌。此狀況已在設計的考量範圍內，孩童無法吞食奶嘴。請從口腔中小心移除安撫奶嘴，動作盡量輕柔。
- 此產品必須在成人監督下使用。請保存在乾燥加蓋的容器中。安撫奶嘴和保護蓋適用於所有一般常用的殺菌方式。觸碰已消毒的零件之前，請徹底洗手，確保雙手表面是乾淨的。
- 安撫奶嘴可用溫水清洗。
- 請勿使用具有磨蝕性的清潔劑或殺菌清潔劑清潔安撫奶嘴。濃度過高的清潔劑最後可能會造成塑膠零件碎裂。若發生這種情形，請立即更換奶嘴。
- 請勿消毒展示盒。
- 如需更多清潔建議，請參閱「清潔」單元。

### **警示**

- 請勿將安撫奶嘴型體溫計的測量組件浸泡於水中或任何液體中，切勿對測量組件進行殺菌或煮沸消毒。
- 當您使用安撫奶嘴型體溫計或彈性尖頭體溫計為孩童測量體溫時，切勿離開。
- 本體溫計不適合供下列人士（包括小孩）使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或教導體溫計的使用方法，方可使用。
- 請看管孩童，避免他們將體溫計當成玩具。
- 請勿單獨使用安撫奶嘴型體溫計測量組件，避免受傷。
- 請勿將安撫奶嘴型體溫計當作普通安撫奶嘴使用。
- 電池槽蓋若被移除，請務必妥善裝回。脫落的電池槽蓋可能會哽塞孩童的喉嚨。

### **警告**

- 請勿將安撫奶嘴置於消毒劑中（「消毒溶液」）超過建議時間，以避免奶嘴頭脆弱變質。
- 請勿讓體溫計掉落地面或受到重擊。

- 請勿彎折或拆卸安撫奶嘴型體溫計的測量組件以及彈性尖頭體溫計的尖頭。
- 當顯示螢幕出現電池符號，請勿使用體溫計。這表示電池電量不足，測量值也會不準確。
- 本體溫計僅適用測量人體體溫。
- 不使用安撫奶嘴、安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計時，請將其妥善存放於隨附的收納盒中。
- 請勿將舊型飛利浦安撫奶嘴型體溫計 (SCH530) 的零件，與飛利浦 AVENT 安撫奶嘴型體溫計一起使用。

### **電磁波 (EMF)**

本批飛利浦 AVENT 體溫計符合電磁場 (EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻，使用本批體溫計並無安全上的顧慮。

### **第一次使用前**

首次使用安撫奶嘴、安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計前，請先進行清潔作業。請參閱「清潔」單元。

### **使用此產品**

#### **使用這些體溫計的方式**

測量寶寶體溫最方便的方式是依照使用手冊使用安撫奶嘴型體溫計。此方式可測得可靠的數據。如果您還不放心，(例如，您首次測量的體溫高於 38° C)，便可使用數位彈性尖頭體溫計由腋下或由肛門進行測量。

**注意：** 口腔測得數據通常比實際體溫要低個 0.5 到 1° C。

#### **孩童體溫**

孩童體溫通常在 36.5 和 37.5° C 之間。然而必須注意的是，孩童體溫可依年齡、活動、測量時段等而有所不同。同時也請注意，有些疾病不會出現高燒症狀。測量體溫後也需諮詢醫師。在您跟醫療專業人士通報孩童體溫時，請敘述您的測量方式。

### **安撫奶嘴型體溫計**

測量寶寶體溫最方便的方式是使用安撫奶嘴型體溫計。對寶寶而言，這也是最舒適的方式。

請勿在寶寶喝下冷熱飲後 30 分鐘內使用安撫奶嘴型體溫計，否則，所測體溫將會不準確。

請勿將安撫奶嘴型體溫計當作普通安撫奶嘴使用。

**1** 請檢查安撫奶嘴型體溫計的測量組件是否已牢固地裝在安撫奶嘴上 (也就是說，完全轉到已閉合的位置)。

如果測量組件未牢固地安裝在安撫奶嘴上，所測得數據可能不準確，而且如此一來，測量組件有導致孩童致窒息的危險。

**2** 將安撫奶嘴放入寶寶口中，大約 3 分鐘，讓體溫計加溫。您如果沒有這麼做，測得的體溫可能會不準確。

**3** 按下 on/off (開/關) 按鈕①開啟體溫計電源。

注意：當安撫奶嘴還在寶寶口中時，您可按下 on/off (開/關) 按鈕；或者，您可先移除安撫奶嘴，按下 on/off (開/關) 按鈕，再將安撫奶嘴放回寶寶口中。

**4** 請將安撫奶嘴置於寶寶口中，直到體溫計發出嗶聲。

請參閱本單元最後「聲音指示」一節，以瞭解嗶聲的意義。

**D** 顯示螢幕現在會顯示測得體溫，而且 C 指示燈會持續亮起。

注意：若因某些原因，無法測得體溫，顯示螢幕會出現「Lo」或「Hi」字樣，這表示溫度是在體溫範圍之外。請關閉體溫計電源，檢查測量位置是否正確，再開啟體溫計，重新進行測量。

**5** 請將安撫奶嘴型體溫計從寶寶口中移除。

孩童不可在無人看管的情況下，使用安撫奶嘴型體溫計。

**6** 按一下 on/off (開/關) 按鈕①關閉體溫計電源。

注意：使用完畢後請關閉體溫計電源，以節省電池電力。若沒有關閉體溫計電源，電源會自動關閉：若測得體溫低於 32 °C，會在 1 分鐘後自動關閉；若測得體溫高於 32 °C，會在 10 分鐘後自動關閉。

### 數位彈性尖頭體溫計

請勿將數位彈性尖頭體溫計放入耳鼻。

安撫奶嘴型體溫計測得的體溫和彈性尖頭體溫計一樣準確，而且使用上更為方便。然而，由於肛門測量的體溫本來就比口腔測量的還要準確，若您還不放心，便可使用數位彈性尖頭體溫計。  
要從肛門測得寶寶的體溫，請依照以下程序操作：

**1 取下數位彈性尖頭體溫計的保護蓋。**

請確定彈性尖頭的金屬探針牢固地裝在體溫計上。

提示：若有特殊的塑膠衛生護罩（可自藥房購得）可使用的話，請將其覆蓋在體溫計尖頭上。

**2 用水溶性凝膠潤滑體溫計尖頭（或衛生護罩）。**

水溶性凝膠可自大多數的藥房購得。

注意：請勿使用凡士林。

**3 按下 on/off（開/關）按鈕○開啟體溫計電源。**

**4 請讓寶寶俯臥或側躺。**

**5 請用一隻手將寶寶屁股撥開，另一隻手則輕輕地將體溫計尖頭滑進肛門，深度不要超過 12 公釐（1/2 英吋）。若遇到任何阻礙，請即刻停止此動作。**

請將寶寶抓牢，以避免體溫計仍插在體內時，而寶寶突然翻身。

切勿將置於肛門的彈性尖頭推得太進去。

**6 讓體溫計保持不動，直到發出嗶聲為止。**

請參閱本單元最後「聲音指示」一節，以瞭解嗶聲的意義。

注意：若因某些原因，無法測得體溫，顯示螢幕會出現「Lo」或「Hi」字樣，這表示溫度是在體溫範圍之外。請關閉體溫計電源，檢查測量位置是否正確，再開啟體溫計，重新進行測量。

**7 移除體溫計並檢閱顯示螢幕。**

**8 按一下 on/off（開/關）按鈕○關閉體溫計電源。**

注意：使用完畢後請關閉體溫計電源，以節省電池電力。若沒有關閉體溫計電源，電源會自動關閉：若測得體溫低於 32°C，會在 1 分鐘後自動關閉；若測得體溫高於 32°C，會在 10 分鐘後自動關閉。

### 為年紀較大的孩童測量體溫

對於年紀較大的孩童與成人，也可使用數位彈性尖頭體溫計從口腔（口中）或腋窩（腋下），測量體溫。

**請勿使用數位彈性尖頭體溫計測量寶寶的口溫。**

**如果曾經將沒有罩上衛生護罩的體溫計拿來測量肛溫或腋溫，基於衛生考量，則請勿再用來測量口溫，即使經過清潔亦然。**

### 聲音指示

| 訊號           | 意義                    |
|--------------|-----------------------|
| 10 秒內 10 次嗶聲 | 測得體溫為正常 (低於 37.8° C)  |
| 10 秒內 3 組短嗶聲 | 可能發燒 (測得體溫高於 37.8° C) |

### 功能

#### 前次體溫記錄

安撫奶嘴型體溫計與數位彈性尖頭體溫計皆具有記憶功能。開啟安撫奶嘴型體溫計與數位彈性尖頭體溫計時，將自動顯示上次測得溫度大約 2 秒鐘。接著螢幕將顯示正常體溫 37° C。

#### 電量不足指示燈

安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計皆有一顆長效型電池，電力可持續 2 到 3 年。若顯示螢幕出現電池符號，則表示電池電力不足。請更換彈性尖頭體溫計的電池（請參閱「重新更換電池」單元）。

**注意：** 安撫奶嘴型體溫計的電池無法重新更換。如果電池沒電，請丟棄該安撫奶嘴型體溫計。

#### 自動電源關閉

安撫奶嘴型體溫計和數位彈性尖頭體溫計電源皆會自動關閉：若測得溫度低於 <32° C，會在 1 分鐘後自動關閉；若測得溫度高於 32° C，會在 10 分鐘後自動關閉。

## 錯誤功能

安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計皆有錯誤指示功能。若發生故障，螢幕顯示會出現「Err」字樣。如果發生這種情形，請依照以下程序操作：

- 1** 按一下 on/off (開/關) 按鈕①關閉體溫計電源。
- 2** 再按一下 on/off (開/關) 按鈕①開啟體溫計電源。

## 清潔

請勿使用具有磨蝕性的清潔劑、殺菌清潔劑或化學溶劑。濃度過高的清潔劑最後可能引起塑膠零件的龜裂。請勿使用有裂縫的零件。

每次使用後，請清潔安撫奶嘴、安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計，以達到最佳衛生效果。

清潔時請小心，以免造成零件損壞。

## 清潔安撫奶嘴型體溫計

首次使用前，請徹底清潔並沖洗安撫奶嘴。

每次使用前，請清潔安撫奶嘴。

清洗前，請務必將測量組件自奶嘴頭和檔板移除。

- 1** 將測量組件依檔板逆時針方向做 90° 旋轉。
- 2** 將測量組件自奶嘴頭和檔板直接拉出。
- 注意： 請小心，不要彎折測量探針的尖頭。
- 3** 使用軟質溼布來清潔體溫計測量組件。

請勿將測量組件浸在水中。

請勿對測量組件進行殺菌或煮沸消毒。

請勿將測量組件放入洗碗機、微波爐或微波殺菌器中清洗。

### 4 請替安撫奶嘴和保護蓋(不是測量組件!)進行殺菌或煮沸消毒。

安撫奶嘴和護罩適用於各種形式的殺菌程序。

您可使用飛利浦 AVENT 蒸氣消毒鍋或在水中煮沸 5 分鐘，以達到殺菌效果。

如果您使用消毒溶液，請遵照包裝上的說明使用。請勿將安撫奶嘴置於消毒劑中超過建議時間，以避免奶嘴頭脆弱變質。

在與殺菌過的零件接觸前，請徹底洗手，確保雙手表面是乾淨的。

### 5 殺菌後，請讓安撫奶嘴冷卻 5 分鐘，再將留在奶嘴頭裡的所有水分擠出，確保衛生。

要重新組裝安撫奶嘴型體溫計：

1 將測量組件與檔板後面相符的凹槽對齊。

2 將測量組件放入檔板。請確定探針尖頭插入奶嘴頭內的囊袋裡。(圖 3)

3 將測量組件順時鐘方向旋轉 90°，將其鎖入定位。

**清潔彈性尖頭體溫計**

---

**請勿對體溫計進行殺菌或煮沸消毒。**

---

**請勿將彈性尖頭體溫計放入洗碗機、微波爐或微波殺菌器中清洗。**

1 使用軟質溼布來清潔彈性尖頭體溫計。

**清潔一般安撫奶嘴**

首次使用前，請徹底清潔並沖洗安撫奶嘴。

每次使用前，請清潔安撫奶嘴。

### 1 替安撫奶嘴進行殺菌或煮沸消毒。

安撫奶嘴和護罩適用於各種形式的殺菌程序。

您可使用飛利浦 AVENT 蒸氣消毒鍋或在水中煮沸 5 分鐘，以達到殺菌效果。

如果您使用消毒溶液，請遵照包裝上的說明使用。請勿將安撫奶嘴置於消毒劑中超過建議時間，以避免奶嘴頭脆弱變質。在與殺菌過的零件接觸前，請徹底洗手，確保雙手表面是乾淨的。

- 2 殺菌後，請讓安撫奶嘴冷卻 5 分鐘，再將奶嘴頭裡的所有水分擠出，確保衛生。**

## 清潔收納盒

請勿對收納盒進行殺菌

- 1 請用濕布擦拭收納盒。**

### 收納

您可將安撫奶嘴、安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計收藏於收納盒中，或外出旅行時隨身攜帶。

- 1 使用過後，請將保護蓋蓋在安撫奶嘴、安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計上，以保持清潔。**
- 2 請將安撫奶嘴、安撫奶嘴型體溫計和彈性尖頭體溫計收藏於收納盒。**
- 3 請將收納盒存放在乾燥陰涼的區域，避免陽光直射，並遠離高溫。**

### 重新更換電池

吞下鈕釦型電池是非常危險的。

電池暴露於高溫或火焰中可能會爆炸。

請勿嘗試替電池充電。

若顯示螢幕出現電池符號，則表示電池電力不足。  
請按照以下說明，更換彈性尖頭體溫計電池。

注意：安撫奶嘴型體溫計的電池無法重新更換。如果電池沒電，請丟棄該安撫奶嘴型體溫計。

- 1 移除電池槽蓋。(圖 4)**

- 2 使用絕緣探針移除電池 (例如牙籤)。
- 3 請裝入新電池 (LR41)，+ 極朝上。 (圖 5)
- 4 重新蓋上電池槽蓋。 (圖 6)
- 5 請正確丟棄電力用盡的電池 (請參閱「環境保護」單元)。

## 環境保護

- 非充電型電池內含可能會污染環境的物質，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄，而應送至政府指定的回收站進行回收。若要丟棄溫度器，也請將非充電型電池取出，再將產品送至政府指定的回收站進行回收。 (圖 7)
- 本體溫計使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。 (圖 8)

## 保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦 AVENT 網站，網址為：[www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

## 技術規格

|       | 數位彈性尖頭體溫計                  | 安撫奶嘴型體溫計                   | AVENT<br>安撫奶嘴 |
|-------|----------------------------|----------------------------|---------------|
| 電池    | 1.55VDC (LR41)             | 電池無法替換                     | -             |
| 電池壽命  | 超過 100 小時的運作時間             | 超過 100 小時的運作時間             | -             |
| 測量範圍  | 32° C 到 42.9° C            | 32° C 到 42.9° C            | -             |
| 準確性   | 35° C 到 42° C 範圍為 ± 0.1° C | 35° C 到 42° C 範圍為 ± 0.1° C | -             |
| 奶嘴頭尺寸 | -                          | 適用於新生兒                     | 適用於新生兒        |
| 符合    | 符合 MDD93/42/EEC            | 符合 MDD93/42/EEC            | 符合 EN1400     |

## 产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦新安怡！为了您能充分享受飞利浦新安怡提供的支持，请注册您的产品，网址为 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)。

飞利浦新安怡数字温度计套装，无论是采用口腔、轴向还是直肠式测温方法，都能准确方便地测量宝宝的体温。普通奶嘴和奶嘴温度计适合 0 至 12 个月的宝宝使用。柔性触笔笔尖数字温度计适合儿童及所有年龄层的成年人使用。

奶嘴温度计与柔性触笔笔尖数字温度计的独特组合使您可以轻松调整测温方法来适应宝宝。

储藏盒包括三件物品：

- 一个奶嘴温度计，它能可靠地测量出宝宝的体温。使用非常方便，宝宝也会感到非常舒适。
- 一个普通的六孔奶嘴，它可使宝宝轻松适应奶嘴形状。
- 一个柔性触笔笔尖数字温度计，采用轴向（腋下）或直肠（肛门）式的方法为宝宝测温，它可让您更加放心。

使用这些物品时，请确保遵循安全准则，从而让宝宝远离危险。

请使用奶嘴温度计来获得温度指示。要确定实际体温，请使用柔性触笔笔尖温度计。如有任何疑问，请咨询医生。

## 注意事项

### 概述

- 温度计上的符号含义如下：
- 1 此符号表示您在使用产品前必须仔细阅读用户手册。请保留用户手册以备将来参考。（图 1）
  - 2 此符号用于识别符合 IEC60601-1 的 BF 类应用部件。（图 2）

### 为了宝宝的安全，请遵守下列警告事项！

- 切勿在奶嘴上缠绕丝带或绳索，以免使孩子窒息。
- 每次使用前，请仔细检查奶嘴，尤其是在宝宝长牙后。从各个方向拉拔奶嘴。若奶嘴有明显破损或缺陷，请即丢弃。
- 请勿将奶嘴置于阳光直射处或热源附近，又或置于消毒剂（“消毒溶液”）中超过建议时间，否则可能会降低奶嘴性能。
- 不要让孩子玩耍奶嘴的可分离式保护盖，以免发生窒息。

- 为保证卫生，首次使用之前，请将奶嘴置于沸水中浸泡 5 分钟，然后让其冷却，挤出奶嘴中积留的水。
- 每次使用前请清洁。
- 请勿将奶嘴浸入甜味物质或药物中，否则宝宝可能会出现蛀牙。
- 出于安全和卫生考虑，奶嘴每使用 4 周后要加以更换。
- 万一奶嘴卡在嘴里，不要惊慌。奶嘴不会被吞下去，奶嘴的设计已考虑到这种情况。请尽量轻柔小心地将奶嘴从嘴里取出来。
- 务必在成人的监督下使用本产品，并将其保存在干燥封闭的容器中。奶嘴和保护盖均适合以常规形式消毒。将双手彻底洗净；在接触已消毒的组件之前，请保持清洁。
- 可用温水清洁奶嘴。
- 请勿对奶嘴使用磨蚀性清洁剂或抗菌清洁器。多种清洁剂组合最终可导致塑料部件破裂。若出现破裂，请立即更换奶嘴。
- 请勿对显示外壳进行消毒。
- 关于清洁的更多建议，请参阅“清洁”一章。

### **警告**

- 切勿将奶嘴温度计的测量部件浸入水或任何其它液体中。切勿对测量部件进行消毒或煮沸。
- 使用奶嘴温度计或柔性触笔笔尖温度计测量宝宝的体温时，切勿离开宝宝。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不会玩耍温度计。
- 切勿单独使用奶嘴温度计测量部件，以避免受伤。
- 切勿将奶嘴温度计当作普通奶嘴使用。
- 如果电池仓盖松脱，必须及时装好。如果松掉，可能会噎住您的宝宝。

### **注意**

- 奶嘴在消毒剂（“消毒溶液”）中停留的时间不得长于建议时间，因为这可能会损坏奶嘴。
- 切勿跌落温度计或使其受到震动。

## 32 简体中文

- 切勿弯曲或拆卸奶嘴温度计或柔性触笔笔尖温度计的测量部件。
- 若显示屏显示电池符号, 请勿使用温度计。这表示电池电量不足, 测量会不准确。
- 这些温度计只能用来测量人的体温。
- 在不使用时, 请将奶嘴、奶嘴温度计和柔性触笔笔尖温度计存放在随附的储藏盒中。
- 请勿将飞利浦新安怡奶嘴温度计与旧款飞利浦奶嘴温度计(SCH530) 的部件结合使用。

### 电磁场 (EMF)

这些飞利浦新安怡温度计符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明, 如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作, 本温度计是安全的。

## 初次使用之前

首次使用之前, 应清洁奶嘴、奶嘴温度计和柔性触笔笔尖温度计。请参阅“清洁”一章。

## 使用本产品

### 使用温度计的方法

按照本用户手册使用奶嘴温度计是测量宝宝体温的最简便方法。此方法会提供可靠的指示。如果您想更加放心(例如初次测量出的体温超过 38 ° C), 则可以使用柔性触笔笔尖数字温度计, 采取轴向(腋下)或直肠(肛门)式测温方法。

注意: 口腔式测温方法通常比实际体温低 0.5 ° C 至 1 ° C。

### 儿童的体温

儿童的体温通常在 36.5 ° C 和 37.5 ° C 之间。但是, 您必须谨记, 儿童的体温会根据年龄、活动和当日测温时间而有所不同。还应记住, 一些疾病没有体温过高的症状。体温测量不能替代就医。向医生反映孩子的体温时, 请说明测温方法。

### 奶嘴温度计

使用奶嘴温度计是测量宝宝体温的最简便方法。这也是宝宝感觉最舒适的方法。

请勿在宝宝喝了热饮或冷饮后的 30 分钟内使用奶嘴温度计，因为这会导致测量不准确。

切勿将奶嘴温度计当作普通奶嘴使用。

**1** 检查奶嘴温度计的测量部件与奶嘴的连接是否稳固（即已完全转至关闭的锁定位置）。

如果测量部件与奶嘴的连接不稳固，测温就可能不准确，而且测量部件可能会带来窒息危险。

**2** 请将奶嘴放在宝宝嘴里大约 3 分钟，让温度计变暖。

如果不这样做，则测量出的体温可能会不准确。

**3** 按开/关按钮 ① 以打开温度计。

注意：您可以在奶嘴仍含在宝宝嘴里时按开/关按钮，也可以在取出奶嘴后按开/关按钮，然后将奶嘴放回宝宝嘴里。

**4** 请让奶嘴留在宝宝嘴里，直到温度计发出提示音。

请参阅本章末尾的“声音信号”一节，了解提示音的含义。

► 显示屏此时将显示测量出的体温，且 °C 指示持续亮起。

注意：如果由于某种原因不能测温，则显示屏会显

示“Lo”或“Hi”。这表示温度超出范围。关闭温度计，检查其是否放置正确，然后再次打开，重新测量。

**5** 将奶嘴温度计从宝宝嘴里取出。

切勿让宝宝在含着奶嘴温度计时独处。

**6** 按开/关按钮 ① 以关闭温度计。

注意：使用过后应关闭温度计，以节约电池电量。如果您不关闭温度计，它将在以下情况下自动关闭：1 分钟过后，所测量的温度 <32° C；或 10 分钟过后，所测量的温度 >32° C。

### 柔性触笔笔尖数字温度计

切勿将柔性触笔笔尖数字温度计插入耳朵或鼻子中。

奶嘴温度计和柔性触笔笔尖数字温度计一样精确，而且使用更方便。不过，由于直肠式测温方法始终要比口腔式测温方法更精确，因此使用柔性触笔笔尖数字温度计会让您更安心。  
用直肠式测温方法测量宝宝的体温，请执行以下操作：

**1 取下柔性触笔笔尖数字温度计的保护盖。**

确保柔性触笔笔尖的金属探针与温度计仍然连接稳固。

提示：如果有，请使用特制塑料罩罩住温度计的尖端（大多数药剂师都能提供）。

**2 用水溶性浆润滑温度计的尖端（或卫生罩）。**

大多数药剂师都有水溶性浆。

注意：切勿使用凡士林油。

**3 按开/关按钮 ① 以打开温度计。**

**4 让宝宝俯卧或侧卧。**

**5 用一只手分开宝宝的臀部。用另一只手轻轻地将温度计的尖端滑入直肠不超过 12 毫米（1/2 英寸）的地方。如果发现有任何阻力，请立即停止。**

紧紧抓住宝宝，防止温度计在插入时转动。

切勿将柔性触笔笔尖推入到肛门太深处。

**6 温度计发出提示音时，则表示插入到位。**

请参阅本章末尾的“声音信号”一节，了解提示音的含义。

注意：如果由于某种原因不能测温，则显示屏会显示“Lo”或“Hi”。这表示温度超出范围。关闭温度计，检查其是否放置正确，然后再次打开，重新测量。

**7 取出温度计，读取度数。**

**8 按开/关按钮 ① 关闭温度计。**

注意：使用过后应关闭温度计，以节约电池电量。如果您不关闭温度计，它将在以下情况下自动关闭：1 分钟过后，所测量的温度 <32° C；或 10 分钟过后，所测量的温度 >32° C。

## 测量较大儿童的体温

对于较大的儿童和成年人，柔性触笔笔尖数字温度计还可用于口腔式（嘴里）或轴向式（腋下）体温测量。

切勿使用柔性触笔笔尖数字温度计对宝宝进行口腔式体温测量。

如果已采用直肠式或轴向式方法使用温度计（没有卫生罩），出于卫生考虑，请勿再将它用于口腔式测温，即使清洁后也不例外。

## 声音信号

| 信号              | 含义                    |
|-----------------|-----------------------|
| 10 秒内出现 10 声提示音 | 测量的体温正常（低于 37.8° C）   |
| 10 秒内出现 3 组短提示音 | 可能发烧（测量的体温超过 37.8° C） |

## 功能

### 上次体温记忆

奶嘴温度计和柔性触笔笔尖数字温度计都有记忆功能。当奶嘴温度计和柔性触笔笔尖数字温度计打开时，其显示屏会自动显示上次测量的体温约 2 秒钟。之后，显示屏会显示正常人的体温 37° C。

### 电量不足指示

奶嘴温度计和柔性触笔笔尖数字温度计均具有使用寿命较长的电池，可持续 2 到 3 年。如果显示屏显示电池符号，则表示电量不足。请更换柔性触笔笔尖温度计的电池（请参阅“更换电池”一章）。

注意：奶嘴温度计的电池无法更换。如果该电池电量已耗尽，请丢弃奶嘴温度计。

### 自动关熄

奶嘴温度计和柔性触笔笔尖数字温度计在以下情况下会自动关闭：1分钟过后，所测量的温度 $<32^{\circ}\text{C}$ ；或10分钟过后，所测量的温度 $>32^{\circ}\text{C}$ 。

### 报错功能

奶嘴温度计和柔性触笔笔尖数字温度计都具有报错功能。在出现故障的情况下，显示屏将显示“Err”。如果发生此情况，请执行以下操作：

- 1** 按开/关按钮①以关闭温度计。
- 2** 按开/关按钮①再次打开温度计。

### 清洁

请勿使用磨蚀性清洁剂、抗菌清洁剂或化学溶剂。高浓度的清洁剂最后可能致使塑料组件破裂。请勿使用破裂的部件。

每次使用后，请清洗普通奶嘴、奶嘴温度计和柔性触笔笔尖温度计，以确保达到最佳卫生状况。

在清洗部件时，注意千万不要损坏部件。

### 清洗奶嘴温度计

在首次使用之前，请彻底清洗奶嘴。

每次使用之前都应清洗奶嘴。

在清洗之前，必须取下奶嘴和护罩内的测量部件。

- 1** 将测量部件相对护罩逆时针旋转90度。
- 2** 将奶嘴和护罩内的测量部件直接拉出。

注意：注意不要弯曲测量探针的尖端。

- 3** 使用柔软的湿布清洁温度计测量部件。

切勿将测量部件浸入水中。

切勿对测量部件进行消毒或煮沸。

切勿将测量部件放在洗碗机、微波炉或微波消毒器内进行清洁。

**4 对奶嘴和保护盖（而非测量部件！）进行消毒或蒸煮。**

奶嘴和上盖适用于所有形式的消毒。

使用飞利浦新安怡蒸汽消毒器进行消毒或用水煮沸 5 分钟。

如果您使用消毒溶液，请遵循包装上的说明。请勿将奶嘴留在消毒溶液内超过建议的时间，因为这样可能损坏奶嘴。

在接触消毒组件之前，请彻底洗净您的双手并确保表面干净。

**5 消毒之后，让奶嘴冷却 5 分钟，并将奶嘴内所有残留的水都挤出去。这是为了确保卫生。**

**要重新组装奶嘴温度计：**

**1 将测量部件的硬块与护罩背后对应的插槽对齐。**

**2 将测量部件插入到护罩中。请确保探针的尖端插入到奶嘴内部的袋子中。（图 3）**

**3 将测量部件顺时针旋转 90 度，使其锁定到位。**

**清洁柔性触笔笔尖温度计**

请勿对温度计进行消毒或煮沸。

请勿将柔性触笔笔尖温度计放在洗碗机、微波炉或微波消毒器内进行清洁。

**1 使用柔软的湿布清洁柔性触笔笔尖温度计。**

**清洗普通奶嘴**

在首次使用之前，请彻底清洗奶嘴。

每次使用之前都应清洗奶嘴。

**1 对奶嘴进行消毒或煮沸。**

奶嘴和上盖适用于所有形式的消毒。

使用飞利浦新安怡蒸汽消毒器进行消毒或用水煮沸 5 分钟。

如果您使用消毒溶液，请遵循包装上的说明。请勿将奶嘴留在消毒溶液内超过建议的时间，因为这样可能损坏奶嘴。

在接触消毒组件之前，请彻底洗净您的双手并确保表面干净。

- 2 消毒之后，让奶嘴冷却 5 分钟，并将奶嘴内所有残留的水都挤出去。这是为了确保卫生。

### 清洁储藏盒

请勿对储藏盒进行消毒。

- 1 用湿布擦拭储藏盒。

### 存放

您可以使用储藏盒存放奶嘴、奶嘴温度计和柔性触笔笔尖温度计，或在旅行时随身携带。

- 1 在使用之后，请将保护盖盖在奶嘴、奶嘴温度计和柔性触笔笔尖温度计上，以使其保持清洁。
- 2 将奶嘴、奶嘴温度计和柔性触笔笔尖温度计放入储藏盒内。
- 3 将储藏盒放在安全、干燥的地方，远离阳光直射和其它热源。

### 更换电池

吞咽纽扣电池非常危险。

电池在高温环境或火中可能发生爆炸。

切勿尝试对电池充电。

如果显示屏显示电池符号，则表示电池电量低。

按照以下说明更换柔性触笔笔尖温度计的电池。

注意：奶嘴温度计的电池无法更换。如果该电池电量已耗尽，请丢弃奶嘴温度计。

- 1 卸下电池仓盖。（图 4）
- 2 使用绝缘物体取出电池（如牙签）。
- 3 装入新电池 (LR41)，使 + 极朝上。（图 5）
- 4 重新盖上电池仓盖。（图 6）
- 5 正确处理耗干的电池（请参阅“环保”一章）。

## 环境

- 一次性电池包含可能污染环境的物质。不要将一次性电池和普通生活垃圾一同丢弃，而应交给官方指定的回收中心处理。丢弃前，一定要将一次性电池取出，再将温度计送到官方指定的回收中心。(图 7)
- 弃置温度计时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 8)

## 保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦新安怡网站：[www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

## 技术规格

|          | 柔性触笔笔尖数字温<br>度计                      | 奶嘴温度计                               | 新安怡<br>奶嘴          |
|----------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|
| 电池       | 1.55VDC (LR41)                       | 电池无法更换                              | -                  |
| 电池寿<br>命 | > 100 个工作小时                          | > 100 个工作小时                         | -                  |
| 测量范<br>围 | 32° C 至 42.9° C                      | 32° C 至 42.9° C                     | -                  |
| 精确度      | 35° C 至 42° C 之<br>间的误差为 ±<br>0.1° C | 35° C 至 42° C<br>之间的误差为 ±<br>0.1° C | -                  |
| 奶嘴大<br>小 | -                                    | 适用于新生儿                              | 适用于<br>新生儿         |
| 合规性      | 符合 MDD93/42/EEC<br>标准                | 符合 MDD93/42/<br>EEC 标准              | 符合<br>EN1400<br>标准 |



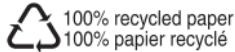
**Philips Consumer Lifestyle B.V**

Tussendiepen 4  
9206 AD Drachten  
The Netherlands  
Fax: +31 (0)512594316

CE 0344



[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.7149.3